



DATOS IDENTIFICATIVOS

Idioma moderno: Idioma 1, I: Inglés

Asignatura	Idioma moderno: Idioma 1, I: Inglés			
Código	V01G230V01103			
Titulación	Grado en Traducción e Interpretación			
Descriptor	Creditos ECTS	Selección	Curso	Cuatrimestre
	9	FB	1	1c
Lengua	Gallego			
Impartición				
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Rodríguez Vázquez, Rosalía			
Profesorado	Pérez Paz, María Flor Rodríguez Vázquez, Rosalía			
Correo-e	rosalia@uvigo.es			
Web	http://fatic.uvigo.es			
Descripción general	Esta materia presta atención a la consolidación de las competencias lingüísticas y comunicativas a nivel avanzado, prestando especial atención a las destrezas de audición y producción oral. El nivel final del curso es C1, según los estándares del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.			

Competencias

Código	
A2	Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
A3	Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
A4	Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
A5	Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
C1	Dominio de lenguas extranjeras
C2	Conocimiento de culturas y civilizaciones extranjeras
C4	Conocer norma y usos de las lenguas de trabajo
C10	Capacidad de trabajo en equipo
C11	Capacidad de diseñar y gestionar proyectos
C18	Capacidad de aplicar los conocimientos a la práctica
C24	Capacidad de aprendizaje autónomo
C27	Capacidad de razonamiento crítico
D3	Capacidad de organización y planificación de proyectos
D9	Razonamiento crítico
D12	Trabajo en equipo
D15	Aprendizaje autónomo
D17	Comprensión de otras culturas y costumbres
D23	Capacidad de trabajo individual

Resultados de aprendizaje

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje		
Desarrollo del sentido de conciencia lingüística, de los mecanismos gramaticales y de las formas de expresión del inglés.	A4	C1	D15
	A5	C4	D23
		C18	

Adquisición de las habilidades de comprensión y expresión oral en inglés a nivel avanzado.	A2 A5	C1 C4 C18	D15 D23
Adquisición y utilización del repertorio léxico de nivel avanzado del inglés entroncado con la temática a tratar en los contenidos.	A2 A4 A5	C1 C4 C24	D15 D23
Adquisición de la capacidad para desarrollarse con un nivel avanzado en inglés a través de presentaciones en la clase, individualmente o en grupo.	A2 A4 A5	C1 C2 C4 C10 C11 C18 C24 C27	D3 D9 D12 D17
Promover de la autonomía del alumnado para desarrollar una competencia comprensiva de nivel avanzado de diversos tipos de textos en inglés.	A3 A5	C1 C4 C18 C24	D15 D17 D23

Contenidos

Tema

I. THE PRONUNCIATION OF ENGLISH [Clases teóricas. Docente: Rosalía Rodríguez Vázquez]	<ul style="list-style-type: none"> 1. The pronunciation of vowels and consonants: <ul style="list-style-type: none"> 1.1. Phonemes and allophones: The IPA chart 1.2. Sounds and spellings 2. Word stress and sentence stress: <ul style="list-style-type: none"> 2.1. Strong and weak vowels, syllables and words 2.2. Rhythm and rhymes 3. The accents of English: <ul style="list-style-type: none"> 3.1. RP, GA 3.2. World Englishes 4. Intonation: <ul style="list-style-type: none"> 4.1. Statements and questions 4.2. Other intonation patterns
II. LISTENING [Clases prácticas. Docentes: M ^a Flor Pérez Paz, Rosalía Rodríguez Vázquez]	<ul style="list-style-type: none"> 1. Strategies: <ul style="list-style-type: none"> 1.1. Listening for general meaning and for specific information 1.2. Coping with unknown vocabulary 1.3. Coping with different accents 2. Listening practice: <ul style="list-style-type: none"> 2.1. News programmes 2.2. Interviews 2.3. Academic lectures 2.4. TV and films
III. SPEAKING [Clases prácticas. Docentes: M ^a Flor Pérez Paz, Rosalía Rodríguez Vázquez]	<ul style="list-style-type: none"> 1. Speech vs. Writing: <ul style="list-style-type: none"> 1.1. Characteristics of spoken language 1.2. Register and style 2. Speaking practice: <ul style="list-style-type: none"> 2.1. Ordinary conversation: making introductions, answering questions, stating an opinion 2.2. Building arguments: using language to describe, compare and contrast, hypothesise and comment upon a topic 2.3. Structuring and delivering academic presentations
IV. VOCABULARY [Clases teóricas. Docente: Rosalía Rodríguez Vázquez]	<ul style="list-style-type: none"> 1. British and American English vocabulary 2. The language of the media: <ul style="list-style-type: none"> 2.1. Advertising and the mass media 2.2. The language of the written press 3. Academic language: <ul style="list-style-type: none"> 3.1. From sms to essay 3.2. The language of academic texts

Planificación			
	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	2	1	3
Sesión magistral	12	16	28
Resolución de problemas y/o ejercicios	18	36	54
Prácticas autónomas a través de TIC	0	8	8
Eventos docentes y/o divulgativos	4	4	8
Presentaciones/exposiciones	24	40	64
Pruebas de respuesta corta	6	24	30
Resolución de problemas y/o ejercicios	6	24	30

*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

Metodologías	
	Descripción
Actividades introductorias	Presentación de la materia al alumnado (semana 1 de curso).
Sesión magistral	Sesiones teóricas. Explicaciones de contenidos de tipo gramatical, de vocabulario o de las destrezas comunicativas por parte de la docente.
Resolución de problemas y/o ejercicios	Sesiones prácticas. Planteamiento, análisis y resolución de ejercicios prácticos relacionados con los contenidos gramaticales y léxicos y las destrezas comunicativas.
Prácticas autónomas a través de TIC	Trabajo autónomo. Resolución de ejercicios prácticos relacionados con los contenidos gramaticales, léxicos y las destrezas comunicativas de forma autónoma a través de la plataforma de docencia on line.
Eventos docentes y/o divulgativos	Actividades formativas. Asistencia a charlas y/o seminarios impartidos por profesorado externo en la facultad.
Presentaciones/exposiciones	Pruebas de competencia oral, que serán evaluadas o bien por medio de una exposición en el aula o bien por medio de una grabación de vídeo/audio realizada por el alumnado.

Atención personalizada	
Metodologías	Descripción
Presentaciones/exposiciones	Para resolver las dudas sobre la materia y/o las pruebas y presentaciones orales que haya que preparar y exponer, las/los docentes atenderán al alumnado en sus despachos en horario de tutorías. Es recomendable que el alumnado informe a las/a los docentes con antelación de su intención de asistir a una sesión de tutorías. Dicho aviso será hecho bien en el aula, bien por medio del correo electrónico. En ningún caso se desarrollarán sesiones de tutorías por correo electrónico.

Evaluación						
	Descripción	Calificación	Resultados de Formación y Aprendizaje			
Presentaciones/exposiciones	En sesiones prácticas del curso previamente anunciadas por las docentes, el alumnado hará presentaciones orales en el aula que serán evaluadas con respeto a la destreza de "Speaking". Si las docentes lo consideraran necesario por cuestiones de tiempo y/u organización de la docencia, las presentaciones orales se sustituirán por grabaciones de vídeo/audio que el alumnado entregará en las fechas señaladas.	40	A2	C1	D9	
			A3	C2	D12	
			A4	C4	D15	
			A5	C10	D17	
				C11	D23	
				C18		
				C24		
				C27		
Pruebas de respuesta corta	En las sesiones prácticas de las semanas 6 y 12, el alumnado será evaluado de la destreza de "Listening" por medio de ejercicios de respuesta corta.	20	A2	C1	D15	
			A3	C2	D17	
			A4	C4	D23	
			A5	C18		
				C24		
Resolución de problemas y/o ejercicios	En las sesiones teóricas de las semanas 6 y 12, el alumnado será evaluado de los contenidos teóricos de la materia.	40	A2	C1	D15	
			A3	C2	D17	
			A4	C4	D23	
			A5	C18		
				C24		

Otros comentarios sobre la Evaluación

a) Primera edición de actas:

a.1) Evaluación continua:

El dominio de las competencias lingüísticas y comunicativas a nivel C1 será evaluado por medio de dos pruebas parciales para cada una de las destrezas especificadas en el programa.

Las pruebas orales, en forma de presentaciones, tendrán lugar a lo largo del cuatrimestre, en fechas anunciadas por las docentes con suficiente antelación -- las docentes se reservan el derecho de sustituir las pruebas orales de aula por pruebas orales grabadas por el alumnado y entregadas en las fechas que se indiquen. Las pruebas de contenido teórico tendrán lugar durante las sesiones teóricas de las semanas 6 y 12 (las fechas se corresponden con las fechas de las clases en esas semanas). Las pruebas de escucha tendrán lugar durante las sesiones prácticas de las semanas 6 y 12. Si alguien realiza solo una prueba parcial, su nota se corresponderá con la nota ponderada obtenida en esa prueba.

En ningún caso se realizarán pruebas parciales en fechas diferentes a las anunciadas por las docentes.

Para aprobar la materia, el alumnado deberá aprobar cada una de las destrezas que se evalúan, esto es, destrezas de audición y producción oral, así como contenidos teóricos. El suspenso en una de estas partes implica un suspenso en la materia.

De suspender alguna(s) de las cuatro partes de que consta la materia -- esto es, Pronunciation, Vocabulary, Listening o Speaking --, el alumnado se examinará en el mes de julio de la(s) parte(s) suspensa(s) (para más detalles, véase apdo. b). De no aprobar en julio, el alumnado deberá examinarse de todas las destrezas en el siguiente curso académico (no se guardarán notas parciales de las distintas destrezas de un curso para otro).

La realización de una o varias de las pruebas parciales o notas obtenidas por la participación activa del alumnado en las sesiones docentes implica la aceptación del sistema de evaluación continua por parte del alumnado. El alumnado evaluado mediante el sistema de evaluación continua no podrá presentarse al examen final y su nota de la primera edición de actas corresponderá al cómputo de las notas obtenidas en la(s) prueba(s) realizada(s) durante lo curso.

a.2) Evaluación única:

El alumnado que no realice ningún examen parcial podrá presentarse a un examen único (100% de la calificación final), que tendrá lugar en la fecha oficial establecida en el calendario de exámenes de la Facultad de Filología e Traducción. Ese examen tendrá asignadas los porcentajes que siguen: audición (20%); producción oral (40%); contenidos teóricos (40%), divididos entre vocabulario (20%) y fonética-fonología (20%).

Para aprobar la materia, el alumnado que se presente al examen único deberá aprobar cada una de las destrezas que se evalúan, esto es, destrezas de audición y producción oral, así como contenidos teóricos. El suspenso en una de estas partes implica un suspenso en la materia.

De suspender alguna(s) de las partes de las que consta el examen único, el alumnado se examinará en el mes de julio de la(s) parte(s) suspensa(s) (para más detalles, véase apdo. b). De no aprobar en julio, el alumnado deberá examinarse de todas las destrezas en el siguiente curso académico (no se guardarán notas parciales de las distintas destrezas de un curso para otro).

Como se indicó anteriormente, el alumnado que haya obtenido alguna nota por el sistema de evaluación continua no podrá realizar el examen único.

b) Segunda edición de actas (julio):

El alumnado que suspenda la evaluación continua o, de ser el caso, el examen final, será evaluado mediante el examen único que el centro fije oficialmente para el mes de junio/julio. Este examen computará como el 100% de la nota y constará de diversas partes correspondientes a audición (20%); producción oral (40%); contenidos teóricos (40%), divididos entre vocabulario (20%) y fonética-fonología (20%).

Tal y como se explicó en el apdo. la), a este examen podrá presentarse el alumnado que tenga suspensa alguna de las partes de la materia. El alumnado deberá examinarse solo a la(s) parte(s) que tiene suspensa(s) y se le guardarán las notas parciales de las otras partes obtenidas bien a lo largo del curso, bien en el examen único (dichas notas solo se guardarán hasta la convocatoria de julio, en ningún caso durante más tiempo).

c) Observaciones finales:

Durante la realización de los exámenes no se permitirá la utilización de diccionarios, ordenador, teléfono móvil, ni la conexión a Internet.

La reproducción total o parcial de contenidos cuya autoría no sea del alumnado sin que este cite las fuentes de los dichos contenidos constituirá plagio; el plagio se considera falta muy grave, y conducirá al suspenso en la parte o partes en que se haya incurrido en dicha falta.

Fuentes de información

Bibliografía Básica

Brazil, David, **Pronunciation for Advanced Learners of English**, Cambridge University Press, 1994

Burgess, Sally & Thomas, Amanda, **Gold Advanced Coursebook (with Audio CD)**, Pearson Education, 2015

Campbell, Colin, **English for academic study: Vocabulary**, Garnet, 2012

Carr, Philip, **English phonetics and phonology: an introduction**, Wiley-Blackwell, 2013

Cauldwell, Richard, **Streaming speech: listening and pronunciation for advanced learners of English**, Speech in Action, 2003

Cruttenden, Alan, **Gimson's pronunciation of English**, 8th ed., Routledge, 2014

- Edwards, Lynda & Newbrook, Jacky, **Gold Advanced Exam Maximiser with Key (with CD)**, 2nd ed., Pearson Education, 2014
- Estebas Villaplana, Eva, **Teach yourself English pronunciation: an interactive course for Spanish speakers**, UNED, 2014
- Hewings, Martin, **English pronunciation in use. Advanced: self-study and classroom use**, Cambridge University Press, 2017
- Hughes, Arthur, **English accents and dialects: an introduction to social and regional varieties varieties of English in the British Isles**, 5th ed., Hodder Education, 2012
- McCarthy, Michael & Felicity O'Dell, **English Vocabulary in Use**, Cambridge University Press, 2002
- McCarthy, Michael & Felicity O'Dell, **English Idioms in Use**, Cambridge University Press, 2004
- McCormack, Joan and Sebastian Watkins, **English for academic study: Speaking**, Garnet, 2012
- Preiss, Sherry, **Northstar: listening and speaking. Advanced**, Pearson Education, 2009
- Smith, Jonathan and Annette Margolis, **English for academic study: Pronunciation**, Garnet, 2012
- Stott, Rebecca, Tory Young, and Cordelia Bryan, **Speaking your mind: oral presentation and seminar skills**, Longman, 2001
- Wells, John Christopher, **Accents of English**, Cambridge University Press, 1982

Bibliografía Complementaria

- Carter, Ronald, Michael McCarthy, Geraldine Mark and Anne O'Keeffe, **English Grammar Today. An A-Z Spoken and Written Grammar**, Cambridge University Press, 2011
- Greenbaum, Sydney and Randolph Quirk, **A Student's Grammar of the English Language**, Pearson, 2003
- Hewings, Martin, **Advanced Grammar in Use**, Cambridge University Press, 2005
- Hewings, Martin, **Cambridge Grammar for CAE and Proficiency**, Cambridge University Press, 2009
- McCarthy, Michael & Felicity O'Dell, **English Phrasal Verbs in Use**, Cambridge University Press, 2004

Recomendaciones

Asignaturas que continúan el temario

Idioma moderno: Idioma 1, II: Inglés/V01G230V01203

Otros comentarios

Se recomienda una aplicación constante y seria en el estudio de la materia. El alumnado que no posea el nivel de partida B2 tendrá que procurar formación en inglés por su cuenta (EOI, Centro de Lenguas, materiales bibliográficos, etc.).

El alumnado deberá consultar la plataforma de ayuda a la docencia (www.faitic.uvigo.es) con asiduidad y, en cualquier caso, siempre antes de las sesiones presenciales, ya que muchos de los materiales utilizados en las clases serán colgados en esa plataforma con antelación.

Es responsabilidad del alumnado estar al tanto de las fechas en las que las pruebas de evaluación tienen lugar. Esas fechas serán publicadas en la citada plataforma.

Durante las clases, el alumnado no podrá utilizar dispositivos móviles ni ordenadores, a no ser que la(s) docente(s) permitan o requieran la utilización de dispositivos con alguna finalidad pedagógica.

Hace falta recordar al alumnado que debe respetar los derechos de copyright, tanto de los libros utilizados como apoyo a la docencia como de los materiales originales elaborados y facilitados por las docentes en el aula o a través de la plataforma de apoyo a la docencia.